

第16課

読む・書く

個人情報流出

- ・新聞記事（社会面）を読む
- ・記事の概要をすばやくつかむ
- ・事実関係を読み取る

話す・聞く

不幸中の幸いだよ

- ・苦い体験を話す
- ・慰める、元気づける

16

読む・書く

43

1. 考えてみよう

1) あなたは毎日、新聞を読みますか。

読む人：何の記事をよく読みますか。

読まない人：なぜですか。

2) 何かの会員カードを持っていますか。

他に、どんなカードを持っていますか。

カードを持っていると便利なことの他に、どんな危険なことがあると思いますか。

3) 会員カードなどにはその会員の個人情報が入っています。その個人情報がときどき外部に漏れてしまったり盗まれることがあります。その原因にはどんなことが考えられますか。

2. 読もう

MP3 1-10

読むときのポイント：

- まず、何が起きたのかを読み取りましょう。次に、起きた出来事（事件）の詳しい内容を読み取りましょう。
- 時の経過とともに、何が起きたか、誰が何をしたか、それでどうなったか、考えてみましょう。

2万5千人の個人情報流出

MNK社のカード会員

通信販売会社のMNK社は8日、同社発行のMNKカードに加入する会員2万5034人分のカード番号・暗証番号など個人情報が流出した、と発表した。このほかにも約8000人分の個人情報流出した可能性もあり、警察などと協力して被害の実態と原因を調べている。

同社によると、流出したのは氏名、カード番号、暗証番号のほか預金口座番号、住所、電話番号、性別、職業、生年月日の9項目に及ぶ。3月上旬に会員から「身に覚えのない会社から未払い金の請求書が送られてきた」と相談の電話があり、調査したことでデータ流出が判明した。現在までの約1か月間で同様の苦情や相談が50件以上寄せられ、そ

のうち3人は既に請求に応じて支払いを済ませている。

同社は「情報管理を厳しくしていたにもかかわらず、今回の事態が起きたことは遺憾。コンピューターシステムのトラブルによるものか、内部ないし外部からの情報引き出しによってか、データ流失が起きたものとみられる」としている。システム面での調査を進めながら、警察にも協力を

を求めて、情報流出と被害の関連を調べている。

また、とりあえず被害を受けた会員におわびの書面を送るとともに、会員カードの更新などの対策を早急に講ずるとしている。

被害者の一人は「インターネットの有料サイトから請求書をダイレクトメールで受け取った。普段よくインターネットを使って支払っているもので、おかしい思いながらも、請求

金額1万2千円を近くの銀行から指定された口座に振り込んだ」という。しかし、だまされたのではないかと不審に思ってから、振込口座名と番号を調べたところ、既に口座は閉じられていたと言っている。

3. 確かめよう

1) 質問に答えてください。

- ① どんな個人情報こじんじょうほうが流出りゅうしゅつしたのですか。
- ② 個人情報が流出した原因げんいんは分かりましたか。
- ③ 個人情報が流出したことによってどんなことが起こりましたか。
- ④ どんな対策たいさくを急いで取るとことにしましたか。

2) 本文を見ないで_____に答えを書き入れてください。分からないときは本文を見ながらでもかまいません。

- ① 通信販売会社つうしんはんばいがいしゃの MNK 社は個人情報が流出した原因を_____と協力きょうりょくして、懸命けんめいに調べている。
- ② 何らかの原因で、または、何者なにものかの犯行はんこうで、_____されていたデータが漏れたものとみられる。
- ③ 3月上旬じょうじゅんに MNK 社の会員かいいんからかかってきた相談そうだんの電話とは「_____」というものだった。
- ④ 被害者ひがいしゃの一人は、_____の有料サイトからの請求書せいきゅうしょをダイレクトメールで受け取った。普段よくインターネットを使って支払いしはらもしているので、おかしなと思いながらも1万2,000円を_____から振り込んだ。しかし、「もしかするとだまされたのでは」と思って、振込先ふりこみさきの口座名こうざめいと番号を調べてみたら、_____。

4. 考えよう・話そう

- 1) あなたはカードに関して何かトラブルけいけんを経験したことがありますか。家族、友人、知人でそんな人がいますか。うまく解決かいけつしましたか。詳しく話してください。
- 2) 1週間ぐらい前から今日までの日本語の新聞記事きじを読み、その中であなたが興味きょうみや関心かんしんをもった記事について話してください。
 - ① メモを作つくってください。
新聞名、日付、何面、何の記事、選んだ理由えらりゆう
 - ② みんなに内容を紹しょう介してください。
 - ③ 内容について意見ごうかんを交換し、話し合ってください。

5. チャレンジしよう

タウンニュース、学校新聞にニュースの原稿げんこうを書いてください。実際じっさいに起きたことについて書いてもいいし、想像そうぞうして書いてもかまいません。

1) 次の要素ようそを入れて原稿げんこうを書いてください。

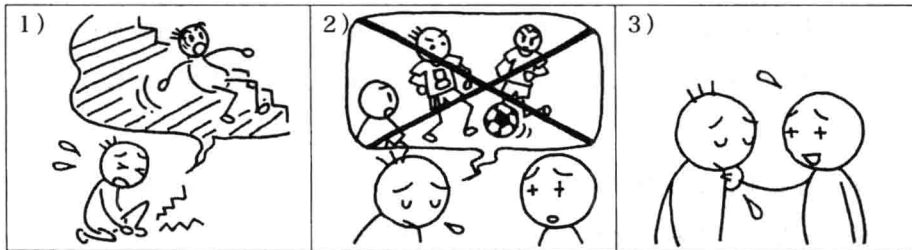
- ① いつ
- ② どこで
- ③ 誰だれが
- ④ 何をして
- ⑤ どうなった

2) ニュースに見出しみだしを付けてください。

1. やってみよう

昨日、自分の不注意で階段で足を滑らし、捻挫してしまいました。あした、サッカーの試合がありますが、出られなくなってしまいました。

- 1) 友人に階段で足を滑らせたときの状況を説明してください。
- 2) 後悔し、とても落ち込んでいる気持ちを伝えてください。
- 3) 落ち込んでいる友人を慰め、元気づけてください。



2. 聞いてみよう

MP3 1-11

聞くポイントを確認してから、聞きましょう。

音频链接 (MP3 1-11)

<https://ttrw.jp/static/sound/sound202406141718353506.mp3>



カリナ



青木

- 1) 内容を聞き取りましょう。
 - ① 青木さんがバイクで転倒したのはどうしてですか。
 - ② 青木さんのバイクはどうなりましたか。
 - ③ 青木さんが落ち込んでいるいちばんの理由は何ですか。
- 2) 表現を聞き取りましょう。

どう言いましたか。

 - ① 青木さんがけがの状態を説明するとき
 - ② カリナさんがけがをした青木さんを慰めるとき
 - ③ カリナさんがバイクの修理代のことで青木さんを慰めるとき
 - ④ 青木さんが後悔の気持ちや落ち込んでいることを言い表すとき
 - ⑤ カリナさんが青木さんを励ますとき

MP3 1-11 **3. もう一度聞こう**

_____の部分に言葉を書いてください。

【富士大学の教室で】

カリナ： おはよう。

青木： おはよう……。

カリナ： どうしたの？ 元気ないじゃない。

青木： うん、ちょっと……。昨日、バイクでね……。

カリナ： えっ、まさか…事故？

青木： まあ、事故っていうか……。ハンドル切り損ねて、ひっくり返っちゃったんだ。

カリナ： ああ、びっくりした。あんまり落ち込んでるから、人身事故でも起こしたのかと思った。

青木： 危うく起こすところだったよ。交差点で左折しようとしたら、横から急に自転車が飛び出してきてね。あわててハンドル切ったら、スリップして、ひっくり返っちゃったんだ。

カリナ： そうだったの。それで何が？

青木： うん。ひざを打ったんだけど、それは①_____んだ。

問題はバイク。前のライトのカバーが割れちゃって。買ったばかりなのに……。

②_____だよ。

カリナ： 何言ってるの。③_____。

もし人をはねたりしてたら、大変だったじゃない。

青木： まあ、それはそうだけど……。

バイク屋へ持って行ったら、修理に2万円ぐらいかかるって。今月はバイトもしてないし。お金のないときに限って、お金が必要になるんだよなあ。

④_____。

カリナ： うーん、2万円ぐらいで⑤_____じゃない。「何でも⑥_____」だよ。

青木： でもなあ……。あーあ。バスで⑦_____。

カリナ： ⑧_____。

今日、お昼ご飯、いっしょに食べようよ。私がおごるから。

青木： うん。ありがとう。

4. 言ってみよう

絵を見ながら発音やイントネーションに注意し、MP3のとおりに言ってみましょう。



5. 練習しよう

- 1) 失敗や苦い経験^{しっぱい にが けいけん}を話し、落ち込んで^{おちこ}いる気持ちを伝えます (●: 友人)

例: 銀行の前に止めておいた自転車を盗^とられた。鍵^{かぎ}はかけていなかった。

●: どうしたの? 元気ないじゃない。

○: うん……。自転車を盗られちゃったんだ。昨日、銀行へお金をおろしに行ったんだけど、すぐ済むからと思って鍵をかけないで銀行の前に止めておいたんだ。出てきたらなかったんだ。

●: そうだったの。

○: あーあ。鍵をかけとけばよかった。自転車がなきゃ、学校もバイトも行けないよ。ほんと、泣きたい気分だよ。

- (1) 市民マラソン大会に出るため、練習していたが、参加申し込み^{さんかもう こ しめきりび まちが}の締切日を間違えて申し込みが間に合わず、参加できなくなった。

●: どうしたの? 何かあったの?

- (2) カップラーメンを作ろうとお湯を入れるとき、よそ見をしていて手にお湯をかけてしまった。右手をやけどして使えないので不便だ。

●: どうしたの、その手?

- 2) 不幸な出来事の中から一つ幸運^{こううん}だったことを挙げて、慰^{なぐさ}めます。

例: 旅行中、友人が空港でかばんを盗られた。中に財布^{さいふ}が入っていたが、パスポートは入ってなかった (●: 友人)

●: ちょっと目を離^{はな}しただけなのに。あーあ、財布だけでもポケットに入れておけばよかった。

○: くよくよししないで。パスポートを盗られなかっただけでもよかったじゃない。不幸中の幸^{さいわ}だよ。

(1) 同僚が、パソコンの操作を誤って、入力したデータを全部消してしまった。
プリントアウトしたものはある (●: 同僚)

●: 俺ってほんとにバカ。午前中の仕事が全部無駄になっちゃったよ。あーあ。
また最初からやり直した。泣きたい気分だよ。

(2) 妻が台所で油の入った鍋をひっくり返して、床に敷いていたマットがべとべとになった。ガスの火はついていなかった (●: 妻)

●: このマット、新しいのよ。結構高かったし。洗ってもだめだろうな。あーあ。

3) 悪い状況も見方を変えればよく見えることを示して、慰めます。

例: 会社の先輩がスキーで足を骨折して入院。会社で新しいプロジェクトが始まったばかり (●: 先輩)

●: あーあ、2週間も入院、プロジェクトのメンバーからも外されたし……。

○: ちょっと長い休みをもらったと思えばいいじゃないですか。ものは考えようですよ。

(1) 友人が彼女に振られた (●: 友人)

●: 2年も付き合っていたんだよ。日曜日にはデート、誕生日にはプレゼント。
うまくいってると思ってたのになあ……。

(2) 勤めている会社が倒産した (●: 友人)

●: まいったなあ。どうしよう。

6. チャレンジしよう

1) 昨日、アルバイト先で、自分の不注意で重ねてあった皿を10枚割ってしまいました。

店長にひどく叱られて、落ち込んでいます。アルバイトを辞めようかと思っています。友人に昨日の出来事を話してください。友人は慰め、元気づけてください。

2) 今までにした苦い経験、失敗を友人に話しましょう。そのときの状況、気持ちを話してください。友人は慰めてください。

文法・練習

読む・書く

1. **会員のうち3人は既に請求に応じて支払いを済ませている。**

- 1) 市は市民の要望に応じて、図書館を夜9時まで開くことにした。
- 2) その企業は取引先の注文に応じて、製品の開発を進めてきた。



大学は学生の要求に応じて大学の試験制度を改めることを約束した。

- a. 大学は学生から要求があったので、試験制度を改めることにした。
- b. 大学は試験制度を改めることを決め、学生に従うように要求した。

2. **外部からの情報引き出しによってか、データ流失が起きたものとみられる。**

- 1) 急激な円高によって経営が苦しくなり、倒産する企業もある。
- 2) ATMのトラブルによる被害は、この銀行の利用者にとどまらない。



少子高齢化によって、地域社会はますます活力がなくなっている。

- a. 地域社会の活力がなくなっている原因は少子高齢化である。
- b. 少子高齢化の原因は地域社会の活力がなくなっているからである。

3. **外部からの情報引き出しによってか、データ流失が起きたものとみられる。**

- 1) 自動車業界は東南アジアでの自動車の需要はまだ伸びるとみている。
- 2) 期待の新人はメジャーリーグに挑戦するとみられている。



犯人は車で逃げたとみられる。

- a. 犯人は車で逃げたと考えられる。
- b. 犯人は車で逃げるのを見られた。

4. **MNK社は、データ流失は外部からの情報引き出しによって起きたものとしている。**

- 1) 政府は景気が回復するまでは消費税を上げないとしている。
- 2) 学校側は少子化に備えてカリキュラムを見直すとしている。



政府は、秋の国際会議は予定通り行うとしている。

- a. 政府は、秋の国際会議は予定通り行うことを決めた。
- b. 政府は、秋の国際会議は予定通り行おうとしているが、まだ決定していない。

5. 情報管理を厳しくしていたにもかかわらず、今回の事態が起きたことは遺憾である。

- 1) 本日は年末のお忙しい時期にもかかわらず、こんなに多くの方にお集まりいただき、ありがとうございます。
- 2) 地震のあとに津波が来ることが予測されていたにもかかわらず、すぐに避難しなかったことが被害を大きくした。
- 3) この学校には十分な予算があるにもかかわらず、設備の改善にはあまり使われていない。

練習1 例：一生懸命勉強 試験合格

→ 一生懸命勉強したにもかかわらず、試験に合格できなかった。

- 1) 雨 試合 予定通り 行う →
- 2) 突然 訪問 先生 私 歓迎する →

練習2 例：熱があるにもかかわらず、彼は決勝戦に出場した。

- 1) _____ にもかかわらず、なかなか上達しない。
- 2) 小川さんは、高齢にもかかわらず、_____。

練習3 当然そうなるはずの、またはそうなるはずだったのに、そうっていない場合を話してください。

例：天気予報では今年は雨が多いと発表されたにもかかわらず、6月に入っても雨が降る気配が全くありません。長期予報は難しいようです。

6. MNK社は被害を受けた会員におわびの書面を送るとともに、会員カードの更新などの対策を早急に講ずるとしている。

- 1) 警察は、犯人を追うとともに、近所の住人に注意を呼びかけている。
- 2) 彼は大学で研究生活を続けるとともに、小説を書くことをあきらめていない。
- 3) 社名を変更するとともに、新たなホームページを立ち上げた。

練習 例：政府 高速道路 無料化する 消費税 引き下げる

→ 政府は高速道路を無料化するとともに、消費税も引き下げた。

- 1) 彼 結婚する 3人子 父親 なる →
- 2) 彼女 ワールドカップ 優勝する オリンピック 出場権 手にする →

7. 不審に思って振込口座名を調べたところ、既に口座は閉じられていた。

- 1) 教授に大学新聞への原稿をお願いしたところ、すぐに引き受けてくださった。
- 2) 財布を落としたので、警察に行ったところ、ちょうど拾った人が届けに来ていた。
- 3) 身分証明書が必要かどうか確かめたところ、不要だということだった。

練習1 例：駅 事務所 問い合わせる 忘れ物 幸い 見つかる

→ 駅の事務所に問い合わせたところ、忘れ物は幸い見つかった。

- 1) 道 尋ねようと思う 交番 入る ロボットの警官 いる びっくりする →
- 2) 飛行機 ネット 予約しようとする 満席 キャンセル待ち →

練習2 例：日本人の最近の名前を調べたところ、男の子の名前なのか女の子の名前なのか、分からないものが多いのに驚いた。

- 1) 大きな音がしたので、外に出てみたところ、_____。
- 2) 締切りの日にレポートを提出したところ、_____。

話す・聞く

8. あんまり落ち込んでいるから、人身事故でも起こしたのかと思った。

- 1) 電気料金があんまり高いもんだから、調べてもらったら、やっぱり電力会社の間違いだった。
- 2) 電話をかけてきた相手の言葉使いがあんまり失礼だったから、思わず切ってしまった。



どうしてこんなに遅れたの？ あんまり遅いから、心配したよ。

a. 田中先生の試験はあんまり難しくないので、大丈夫だよ。

b. ゆうべは寝る前にあんまりお腹がすいたから、ラーメン食べちゃった。

9. 危うく事故を起こすところだった。

- 1) たばこの火がカーテンに燃え移っていた。気づくのが遅れたら、火事になるところだった。
- 2) 明日は漢字のテストだよ。
…あつ、そうだったね。忘れるところだった。ありがとう。
- 3) こんなところに薬を置いたのはだれ？ もう少して赤ちゃんが口に入れるところだったよ。

練習1 例：友達が電話をくれなければ、約束を忘れるところだった。

- 1) 妻が車で送ってくれなければ、_____。
- 2) 信号が故障したのが郊外でよかった。町のまん中だったら、_____。
- 3) けがをしたのが左手でよかった。右手だったら、_____。

練習2 もう少しで大変なことになるところだったという経験を話してください。

例：ある日、電車を降りようとしたとき、3歳の娘が電車とホームの間にすんと落ちてしまいました。つないでいた手を必死にひっぱり上げたら、無事に引き上げることができました。もう少しで大事故になるところでした。娘は何が起こったのかも分からずぎよんとしていました。電車は何ごともなかったかのようにホームを出て行きました。たった30秒間の出来事でした。

10. お金のないときに限って、お金が必要になるんだよなあ。

- 1) デートの約束をしている日に限って、残業を頼まれる。
- 2) 子どもって親が忙しいときに限って熱を出したりするんですね。
- 3) うちの子に限ってそんなことをするはずがない。

練習1 例：私昔から「ここで失敗してはいけない」というとき 失敗する

→ 私は昔から「ここで失敗してはいけない」というときに限って、失敗するんです。

- 1) まじめ 人 占い とか 宗教 とか はまりやすい →
- 2) 健康 人 無理をする 大きい 病気 なりやすい →

練習2 例：「お金なんか」と言っている人に限って、お金をもうける話が好きです。

- 1) 運動会や試験の日に限って、_____。
- 2) 冷蔵庫に何も入っていないときに限って、_____。

練習3 そのときだけはそうならないでほしいと思っていたのに、そうになってしまう/しまった場合を話してください。

例：これまでの人生を振り返ると、晴れてほしいと思う時に限って、雨が降ったような気がします。成人式、卒業式もそうでしたし、新婚旅行もずっと雨でした。

問題

音频链接 (M03 1-12)

https://ttrw.jp/static/sound/sound202406141718353585.mp3

MP3 1-12

1) _____

2) ① _____

② _____

③ _____

④ _____

3) ① () ② () ③ () ④ () ⑤ ()

音频链接 (MP3 1-13)

2. https://ttrw.jp/static/sound/sound202406141718353636.mp3

MP3 1-13

情報流出

①) のウェブサイトが9月 ②) 日に不正アクセスを受け、同社サイトの登録者のうち27,000人分の ③) と数百人分のクレジットカード情報が流出し、カードが不正使用されていることが分かった。カードの被害額は1人当たり ④) とみられている。

II. 新聞記事を読んで答えてください。

イギリス人落語家パスワード盗まれ金銭要求メール 「信頼失った」と被害届

大阪市に在住のイギリス人女性落語家・ダイアン吉日さんが、フリーメールのパスワードを盗まれ、知人ら約1,000人に金銭を要求するなどのメールを送られていたことが分かった。盗まれた原因は不明で、現在もメールの送信は続いているという。

ダイアンさんは1990年に来日、英語と関西弁による創作落語を行っている。ダイアンさんは「来日20年。自分が築いてきた信頼を失ってしまった」と話している。

「大丈夫？ まだスペインなの？」。6月、友人から電話が入った。状況が理解できず尋ねた ①)、ダイアンさんのフリーメールのアドレスでその日の昼頃、「マドリードで強盗に襲われた。お金がなくて出国できない」と書かれたメールが友人宛に届いた ②)。

同じようなメールは、ネット上のアドレス ③) に登録していた全員に送信された ④)、犯人は、その後もダイアンさんになりすましメールを送り続けている。

「ホテル宛あてに送金してほしい」といった要求ようきゅう (④)) 「20万円送ってあげようとしたが、うまくいかなかった」と電話をくれた友人もいた。

ダイアンさんは警察けいさつに被害届ひがいとどけを提出ていしゅつ。パスワードはネット上で売買され、大量送信たいりょうそうしんされたことが判明はんめいしたという。

(読売新聞よみうりしんぶん 2011年8月16日付夕刊づけゆうかんより)

1) ①～④に最も適切な言葉もっと てきせつ ことば えらを選んでください。

- ① ところ とたん あげく ばあい
- ② と思う と感じる という と考える
- ③ と聞かれ とみられ とされ と書かれ
- ④ にとって によって に応じて に関して

2) 質問に答えてください。

① ダイアンさんはどんな事件じけんにありましたか。

② ダイアンさんはどうやって事件じけんにあったと気づいたのですか。

③ 犯人はんじんは警察つかに捕まりましたか。

④ 警察しらの調べで分かったことはどういうことですか。

第 16 课 学习辅导用书 新单词

読む・書く

個人情報	こじんじょうほう	个人信息
流出[する]	りゅうしゅつ[する]	泄密、流失
新聞記事	しんぶんきじ	报刊文章
社会面	しゃかいめん	(报纸) 社会版
概要	がいよう	概要
すばやい		迅速
事実[~関係]	じじつ[~かんけい]	事实[~関係 / 事实关系]
不幸[な]	ふこう[な]	不幸[的]
幸い	さいわい	幸运
苦い[~体験]	にがい[~たいけん]	苦涩、艰辛、痛苦[~体験 / 痛苦的经历]
慰める	なぐさめる	安慰
~づける[元気~]	[げんき~]	鼓励[元気~ / 鼓励]
カード[会員~]	[かいいん~]	卡、卡片[会員~ / 会员卡]
漏れる	もれる	泄漏
通信[する]	つうしん[する]	通信
販売[する]	はんばい[する]	销售
同社	どうしゃ	该公司
加入[する]	かにゆう[する]	参加、加入
可能性	かのうせい	可能性
実態	じったい	实际情况
氏名	しめい	姓名
預金[~口座]	よきん[~こうぎ]	存款[~口座 / 存款帐户]
口座	こうぎ	帐户
職業	しよくぎょう	职业
生年月日	せいねんがっぴ	出生年月日
項目	こうもく	项、项目
及ぶ	およぶ	涉及、达到
上旬	じょうじゆん	上旬
覚え[身に~がない]	おぼえ[みに~がない]	记忆、体验[身に~がない / 不记得、没经历过]

未払い[金]	みはらい[きん]	未支付[費用]
請求書	せいきゆうしょ	账单
請求[する]	せいきゆう[する]	催账
判明[する]	はんめい[する]	了解清楚、弄清楚
同様[な]	どうよう[な]	同样[的]
～件	～けん	……件（如案件的件数）
寄せる	よせる	寄来、发送过来
既に	すでに	已经
応じる	おうじる	应对
支払い	しはらい	支付
情報管理	じょうほうかんり	信息管理
管理[する]	かんり[する]	管理
事態	じたい	事态
遺憾	いかん	遗憾
コンピューターシステム		计算机系统
システム		系统
トラブル		故障
内部	ないぶ	内部
ないし		乃至、或者
引き出す	ひきだす	提取、调取、抽出
流失	りゅうしつ	流失
面[システム～]	めん	方面[系統～ / 系统方面]
進める[調査を～]	すすめる[ちょうさを～]	推进、开展[調査を～ / 开展调查]
求める	もとめる	要求、追求
おわび		道歉、致歉
書面	しょめん	书面
更新[する]	こうしん[する]	更新
早急[な]	さっきゅう[な]	紧急[的]、火速[的]
講ずる	こうずる	讲求、谋求(対策を～ / 谋求应对措施)
被害者	ひがいしゃ	受害者
有料[～サイト]	ゆうりょう	收费[～サイト / 收费网站]
サイト		网站
受け取る	うけとる	接收、收下
請求金額	せいきゆうきんがく	应索取的金额

指定[する]	してい[する]	指定
振り込む	ふりこむ	汇款 (到银行账户)
だます		欺骗
不審[に]	ふしん[に]	可疑、令人怀疑
懸命[な]	けんめい[な]	拼命[的]
何者	なにもの	何人
犯行	はんこう	犯罪行为
知人	ちじん	熟人
日付	ひづけ	日期
タウンニュース		城市新闻
要素	ようそ	因素、要素
原稿	げんこう	文稿、原稿
見出し	みだし	(报刊的) 大标题

話す・聞く

滑らす	すべらす	(脚) 踩空、脚下打滑
捻挫[する]	ねんざ[する]	扭伤、拧伤
後悔[する]	こうかい[する]	后悔
落ち込む	おちこむ	消沉、灰心丧气
転倒[する]	てんとう[する]	摔倒
言い表す	いいあらわす	语言表达
励ます	はげます	鼓励
ハンドル		(自行车、摩托车的) 手把、汽车方向盘
切り損ねる	きりそこねる	(摩托车) 调转方向失败
ひっくり返る	ひっくりかえる	摔倒、摔翻
人身事故	じんしんじこ	人身伤亡事件
起こす[事故を～]	おこす[じこを～]	引起[事故を～/肇事、引起交通事故]
危うく	あやうく	险些、差一点儿
左折[する]	させつ[する]	左转弯
飛び出す	とびだす	突然冲出来
切る[ハンドルを～]	きる	转动[ハンドルを～/打方向盘]
スリップ[する]		(轮胎) 打滑
ひざ		膝盖
ライト		车灯
カバー		(摩托车的灯) 罩
はねる[人を～]	[ひとを～]	撞上、碰撞[人を～/撞上人]

頭[が]痛い	あたま[が]いたい	伤脑筋、烦心
くよくよ[する]		闷闷不乐
おごる		请客、招待
締切[日]	しめきり[び]	截止[日期]
よそ見	よそみ	东张西望
右手	みぎて	右手
離す[目を～]	はなす[めを～]	离开[目を～ / 移开视线]
誤る	あやまる	弄错、犯错
入力[する]	にゅうりょく[する]	(文字) 输入、录入
プリントアウト[する]		打印出来
俺	おれ	(男子对晚辈或同辈等自称) 我、俺、老子
バカ		笨蛋
やり直し	やりなおし	重新做
油	あぶら	油
ひっくり返す	ひっくりかえす	打翻
マット		门垫、地垫
べとべと		黏糊糊
つく[火が～]	[ひが～]	点着[火が～ / 着火]
見方	みかた	看法
骨折[する]	こっせつ[する]	骨折
うまくいく		进展顺利、成功
まいったなあ		真糟糕啊、受不了啊、真惨啊
ひどい		厉害、过分

文法・練習

開発[する]	かいはつ[する]	开发
要求[する]	ようきゅう[する]	要求
改める	あらためる	修改
従う	したがう	遵从
急激[な]	きゅうげき[な]	急剧[的]
ATM	エーティーエム	ATM 存取款机
とどまる		限于、止于
少子高齢化	しょうしこうれいか	出生率低且老龄化

高齢化	こうれいか	老龄化
活力	かつりよく	活力
業界	ぎょうかい	同行界、同业界
需要	じゅよう	需要
新人	しんじん	新人
挑戦[する]	ちょうせん[する]	挑战
消費税	しょうひぜい	消费税
少子化	しょうしか	少子化, 孩子越来越少
備える	そなえる	防备、有备于
カリキュラム		课程
見直す	みなおす	重新考虑
年末	ねんまつ	年末、年底
時期	じき	时节、季节、时期
予測[する]	よそく[する]	预测
避難[する]	ひなん[する]	避难
予算	よさん	预算
突然	とつぜん	突然
訪問[する]	ほうもん[する]	访问
歓迎[する]	かんげい[する]	欢迎
決勝戦	けっしょうせん	决赛
～戦	～せん	……赛
出場[する]	しゅつじょう[する]	出场、上场
上達[する]	じょうたつ[する]	有进步、有长进
高齢	こうれい	高龄
当然	とうぜん	当然、应该
気配	けはい	迹象、征兆
長期	ちようき	长期
追う	おう	追、追捕
住人	じゅうにん	当地居民
呼びかける	よびかける	号召、呼吁
立ち上げる	たちあげる	建立、开设
高速道路	こうそくどうろ	高速公路
無料化	むりょうか	取消收费

引き下げる	ひきさげる	降低
オリンピック		奥林匹克运动会
出場権	しゅつじょうけん	参赛资格、参赛权
～権	～けん	……权、……资格
手にする	てにする	拿在手中
身分証明書	みぶんしょうめいしょ	身份证
身分	みぶん	身份
証明書	しょうめいしょ	证明书
不要[な]	ふよう[な]	不需要[的]
問い合わせる	といあわせる	咨询、询问
ネット		网络
満席	まんせき	客满
提出[する]	ていしゅつ[する]	提交
電気料金	でんきりょうぎん	电费
～料金	～りょうぎん	……费
思わず	おもわず	情不自禁地、不由地
燃え移る	もえうつる	(火) 延烧
左手	ひだりて	左手
すたとんと～		扑通一声[～落ちる / 扑通一声掉下去]
必死[に]	ひっし[に]	拼命地、一个劲儿地
ひっぱり上げる	ひっぱりあげる	拽上来、往上拽
無事	ぶじ	平安、安然无恙
引き上げる	ひきあげる	拉上来
きよとんと～		愣住、发呆
たった		仅仅、只
占い	うらない	占卜、算命

問題

リストラ[する]		裁员、(企业)重组
契約社員	けいやくしゃいん	合同工
安定[する]	あんてい[する]	稳定
まさか		果真(……吗)、难道(……吗)
気分転換	きぶんてんかん	调节心情、转换心情
チャンス		机会

ウェブサイト		网站
不正使用	ふせいしよう	不正当使用
被害額	ひがいがく	受损金额
～額[被害～]	～がく[ひがい～]	……金额[被害～ / 受损金额]
～当たり[一人～]	～あたり[ひとり～]	……平均[一人～ / 人均……]
金銭	きんせん	金钱
失う	うしなう	失去、损失
在住[する]	ざいじゅう[する]	现居住在……
フリーメール		免费邮箱
不明	ふめい	不明
送信[する]	そうしん[する]	发送邮件
創作[する]	そうさく[する]	创作、写作
築く	きずく	建立[信頼を～ / 建立信赖关系]
強盗	ごうとう	强盗
出国[する]	しゅつこく[する]	出国
～宛[友人～]	～あて[ゆうじん～]	寄往……[友人～ / 寄给朋友]
～帳[アドレス～]	～ちょう	……本[アドレス～ / 通讯录]
売買[する]	ばいばい[する]	买卖
大量	たいりょう	大量
捕まる	つかまる	逮捕、抓捕

あーあ。～ばよかった。

要是……的话，就好了。

表示后悔

泣きたい気分だよ。

啊，郁闷得想哭。

传达消沉的心情

くよくよしないで。

别那么垂头丧气了。

安慰他人时的用语

…だけでもよかったじゃない。不幸中のさいわ幸いだよ。 只要……也可以呀，这已经是不幸中的万幸了。

安慰他人时的用语，表示情况并没有特别糟糕

…たと思えば～じゃないですか。

就当成……，不就好了嘛。

遇到不好的状况时，换个角度考虑，坏事就变成了好事。安慰他人时的用语

ものは考えようですよ。

(这件事) 要看你怎么去想了。

安慰他人时的用语

とうなん
東南アジア

东南亚

メジャーリーグ

美国职业棒球大联盟 (Major League Baseball, 简称 MLB) : 由美国及加拿大棒球队组成的北美一流职业棒球联盟。

とうきょう
東京スカイツリー

东京晴空塔 : 位于东京都墨田区的一个电波发射塔, 2012年开始运营并取代了原东京塔的作用。被吉尼斯世界记录认证为“世界第一高塔”, 高度为634米。

ダイアンきちじつ吉日

大安吉日 (Diane Kichijitsu) : 落语 (日本单口相声) 演员, 英国人。

マドリード

马德里

第 16 课 学习辅导用书 语法解释

読む・書く

1. 会員のうち3人は既に請求に応じて支払いを済ませている。

(1) 应对「～」(請求・要求・要望)。意思是“对……采取应对措施”。

① 学生たちは大学に授業料についての要求をしました。1年間話し合った後、大学は要求に応じました。

学生们就学费问题向大学提出了要求。协商一年之后，校方答应了学生们的要求。

② その会社は消費者の要望に応じて、商品の品質検査を強化した。

那家公司应消费者的要求，加强了对产品质量的检测。

③ その企業は取引先の注文に応じて、製品の開発を進めてきた。

那家企业一直以来都根据客户的订货需求开发产品。

(2) 「～に応じて…」是在「～」后面接续表示变化和多样性的词，表示“结合「～」的变化和多样性，做「…」”。意思是“随着……”“根据……”。

④ 時代の変化に応じて若者の文化や考え方も変わる。

随着时代的变化，年轻人的文化和思维方式也在发生变化。

⑤ この店では客の1年間の買い物額に応じて景品を出している。

这家商店根据客人一年的消费金额发放奖品。

2. 外部からの情報引き出しによってか、データ流失が起きたものとみられる。

这里的「～によって」表示原因。修饰名词时用「～によるN」的形式。意思是“由于……”“因……”。

① 急激な円高によって経営が苦しくなり、倒産する企業もある。

由于日元的急剧升值，企业经营困难，甚至有的企业都倒闭了。

② ATMのトラブルによる被害は、この銀行の利用者にとどまらない。

因ATM机故障蒙受损失的，还不仅限于这家银行的储户。

3. 外部からの情報引き出しによってか、データ流失が起きたものとみられる。

「～とみる」表示「(从客观的依据) …と考える」。在新闻报道中经常使用「…とみられる」的形式。意思是“认为……”“普遍认为……”。

- ① 電力会社は12日の最大電力需要を2,460KWとみており、停電の恐れはないとしている。
 电力公司预测12号的^{さいだいいん}最大电力需求量为2460千瓦，认为不必担心会^{ていでん}停电。
- ② ^{じどうしゃぎやうかい}自動車業界は^{とうなん}東南アジアでの自動車の需要はまだ^の伸びるとみている。

汽车行业认为，东南亚的汽车需求(量)还具有增长空间。

新闻报道等经常使用「…とみられる」这一形式，和「…と考えられる／思われる」一样，这是叙述说话人想法的表达形式。另一方面，「…とみられている」这种形式，表示的不是说话人的想法，而是一般人、大多数人的想法。

- ③ ^{きたい}期待の新人はメジャーリーグに^{ちやうせん}挑戦するとみられている。
 普遍认为，被寄予众望的新选手将会努力加入美国职业棒球大联盟。

4. MNK社は、データ流失は外部からの情報引き出しによって起きたものとして
 いる。

「～は…としている」表示由「～」来公开发表「…」的内容。意思是“……宣布……”。

- ① ^{せいふ}政府は^{けいき}景気が^{かいふく}回復するまでは^{しょうひぜい}消費税を上げないとしている。
 政府宣布，在经济恢复之前，不提高消费税。
- ② ^{がわ}学校側は^{そな}少子化に^{みなお}備えてカリキュラムを見直すとしている。
 校方宣布要重新考虑课程设置以应对孩子减少(的现状)。

5. ^{じょうほうかんり}情報管理を^{きび}厳しくしていたにもかかわらず、^{じたい}今回の事態が^{いかん}起きたことは遺憾である。

普通形

なA	-た	→	-である	} + にもかかわらず
N	-た	→	-/-である	

「XにもかかわらずY」表示事实与预测的结果不同。Y有可能是好的结果，也有可能是坏的结果。说话人往往带有惊讶或不满的语气。虽该句型属于稍显郑重的表达方式，但不仅可以作为书面语使用，也可以在口语中使用。意思是“尽管……却还……”。

- ① 本日は年末のお忙しい時期にもかかわらず、こんなに多くの方にお集まりいただきありがとうございます。
 尽管处于年末的繁忙时期，但今天还是来了这么多的嘉宾，非常感谢各位的光临。
- ② 地震のあとに津波が来ることが予測されていたにもかかわらず、すぐに避難しなかったことが被害を大きくした。
 尽管预测到了地震后会有海啸来袭，但大家没有及时避难使得受灾情况更加严重。
- ③ この学校には十分な予算があるにもかかわらず、設備の改善にはあまり使われていない。
 这所学校尽管有充足的预算经费，但没怎么用它来改善设备。

6. MNK社は当該会員におわびの書面を送るとともに、会員カードの更新などの対策を早急に講ずるとしている。

V 词典形 } + とともに
 N

「X とともに Y」表示在发生事件 X 的同时，又发生了事件 Y。意思是“……的同时……”。

- ① 警察は、犯人を追うとともに、近所の住人に注意を呼びかけている。
 警察在追捕罪犯的同时，呼吁附近的居民注意安全。
- ② 彼は大学で研究生活を続けるとともに、小説を書くことをあきらめていない。
 他在大学继续从事研究的同时，也没有放弃写小说。
- ③ 社名を変更するとともに、新たなホームページを立ち上げた。
 更改公司名称的同时，建立了公司的新主页。

除了用于动词的词典形之外，「とともに」也与表示事件的名词一起使用。

- ④ 社名の変更とともに制服も新しいデザインになった。
 公司更名的同时，制服也换成了新的款式。

7. 不審に思って振込口座名を調べたところ、既に口座は閉じられていた。

V た形 + ところ

「X たところ Y」表示做动作 X 的结果是弄清楚了状况 Y。X 和 Y 都需采用过去时。该句型不用于将来时，主要用于书面语中，是一种郑重的表达方式。

- ① 教授きょうじゆに大学新聞への原稿げんこうをお願いしたところ、すぐに引き受けてくださった。
请教授给大学报刊投稿，他马上就答应了。
- ② 財布さいふを落としたので、警察けいさつに行ったところ、ちょうど拾った人が届けに来ていた。
因钱包丢失而向警察报案，正好捡到的人把钱包给送来了。
- ③ 身分証明書みぶんしょうめいしょが必要かどうか確かめたところ、不要だということだった。
确认是否需要身份证，结果被告知不需要。

話す・聞く

16

8. あんまり落ち込んでいるから、人身事故でも起こしたのかと思った。

「あんまり／あまり X から Y」表示因 X 的程度高，引起了 Y。

- ① 電気料金があんまり高いもんだから、調べてもらったら、やっぱり電力会社の間違いだった。
因电费过高而请人进行调查，果然还是电力公司弄错了。
- ② 電話をかけてきた相手の言葉遣いがあんまり失礼だったから、思わず切ってしまった。
打电话来的人说话太没礼貌，所以想都没想就挂断了电话。

9. 危うく事故を起こすところだった。

V 词典形 } + ところだった
V ない形 -ない

「…ところだった」表示与实际不符，即现实中并没有发生「…」那样的事情。

「…」一般是不太好的事情。有时用「X たら／ば、Y ところだった」的形式来表示如果发生 X 的话，就发生了 Y（由于现实中并没有发生 X，所以没发生 Y）。该句型有时与「危うく」「もう少しで」等词汇一起使用。意思是“险些……”“差点……”。

- ① たばこの火がカーテンに燃え移っていた。気づくのが遅れたら、火事になるところだった。
香烟的火星点燃了窗帘。要是晚一点儿发现的话，就会引起火灾了。

- ② —明日は漢字のテストだよ。
 —あっ、そうだったね。忘れるところだった。ありがとう。
 —明天要考汉字哦。
 —啊，对啊！我差点儿忘了。谢谢。
- ③ こんなところに薬を置いたのは誰？ もう少しで赤ちゃんが口に入れるところだったよ。
 是谁把药放在这种地方的？小孩子差点儿把它放到嘴里去。

10. お金のないときに限って、お金が必要になるんだよなあ。

N + に限って

「Xに限ってY」表示“X时，特地出现了Y的状况”。意思是“偏偏（是）……”。

如例句①、②中所示，本来很期待X，却出现了相反的结果Y，说话人带有不满情绪。

- ① デートの約束をしている日に限って、残業を頼まれる。

偏偏是在与恋人有约会的这天，公司让我加班。

- ② 子どもって親が忙しいときに限って熱を出したりするんですよね。

小孩子呀，偏偏是在父母忙的时候，就发烧什么的，你说对不对呀。

另外，如例③所示，有时也用「Xに限ってYない」的形式，表示由于对X抱有期待和信赖感。所以判断不会发生坏结果Y。意思是“……才不会……”“只要是……就不（会）……”。

- ③ うちの子に限ってそんなことをするはずがない。

我家的孩子才不会干那种事儿呢。